5　Summary
⑴　Contracting entity : Yutaka Funada, Director General, Administration and General Services Department, Corporate Group, Japan Bank for International Cooperation.
⑵　Classification of the services to be procured : 71, 27
⑶　Nature and quantity of the services to be purchased required : IT Support and Consulting Services for Treasury Department, 1 set.
⑷　Fulfillment period : as provided in the tender documents.
⑸　Time-limit for tender : 15 : 00, June 5th, 2014
⑹　Contact point for the notice : Shohei Koike, Division 1, Administration and General Services Department, Corporate Group, Japan Bank for International Cooperation, 4―1 Ohtemachi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100―8144, Japan, TEL 03―5218―9212

入 札 公 告

西日本電信電話株式会社公告第１号

次のとおり一般競争入札に付します。
平成 26 年４月 10 日
西日本電信電話株式会社
上記代行人　テルウェル西日本株式会社
電報事業部長　村吉　政男
◎調達機関番号　126　◎所在地番号　27
○整理番号　西営ＭＫ企第 327 号
１　調達内容
⑴　品目分類番号　６
⑵　購入等件名及び数量　電報用台紙　プリザーブドフラワーＤＥＮＰＯ「フラワーチェスト」　約3.4万個
⑶　調達件名の特質等　慶祝用電報に使用する台紙　詳しくは入札説明書による。
⑷　納入期限　平成26年10月14日～平成28年10月31日の期間においてＮＴＴ東日本及びＮＴＴ西日本が別途指定する期日とする。
⑸　納入場所　日本国内の別途指定する場所。
⑹　入札方法　上記の件名について入札を行います。この物品の入札は総価での入札で行いその入札金額には消費税を含まない金額を入札書に記入して下さい。
２　競争参加資格　ＮＴＴ西日本マーケティング部が定める入札参加資格を有する必要があります。なお、新たに入札参加資格を得ようとする者は、第３項⑴に示す場所に申請してください。申請は随時受け付けます。申請の時期によっては本入札に間に合わない場合があります。
３　入札書の提出場所等
⑴　入札書の提出場所、契約条項を示す場所、入札説明書の交付場所及び問い合わせ先
〒540―0003 大阪府大阪市中央区森ノ宮中央１－７－12　テルウェル西日本　電報事業部　調達担当者　建石　知哉　電話 (06) 6360―9204
⑵　入札説明書の交付方法　平成26年４月10日～平成26年６月１日の期間において交付します。
⑶　入札、開札の日時及び場所
日時　平成26年６月２日13時30分
場所　テルウェル西日本株式会社　電報事業部　大阪府大阪市中央区森ノ宮中央１－７－12　７階　会議室
４　その他
⑴　入札手続きにおいて使用する言語及び通貨
使用する言語　日本語又は英語
使用する通貨　日本国通貨
⑵　入札保証金及び契約保証金
入札保証金　免除
契約保証金　落札者は、原則として契約金額の１／10程度を契約書提出までに納付しなければなりません。
⑶　入札の無効　次のいずれかの項に該当する入札は無効とします。
①　競争参加資格をもたない者による入札。
②　委任届等の提出がなされていない代理人が行った入札。
③　同一人による２以上の入札。
④　入札者が２以上の代理人により行った入札。
⑤　入札に際し、不正に利益を得る目的をもって連合した者による入札。
⑥　入札の内容に虚偽の事実があった入札。
⑦　不正な手段で入手した情報に基づく入札。
⑧　受領期限に遅れた入札。
⑨　入札書がいずれの入札物件のものか判別し難い入札。
⑩　品名、数量、金額等が不明確な入札。
⑪　記名、押印又は署名のない入札。
⑫　入札金額の訂正がある入札。
⑬　他の入札者の入札参加を妨害する行為又は入札事務担当社員の職務執行を妨害する行為を行った者の入札。
⑷　落札者の決定方法　ＮＴＴ西日本が求める技術的内容を満足し、目標価格の範囲内で最低価格をもって有効な入札を行った者を落札者とします。
なお、次に示す全ての事項を満足する者が落札するための基本的要件となります。
①　資産、信用が確実であり、かつ技術、設備が良好であること。
②　ＮＴＴ西日本が必要とする製品又はこれと類似する製品について、相当期間の生産又は販売実績を有すること。
③　製品が良好であり、かつ価格が低廉であるとともに数量、納期についても確実に応じ得ること。
④　ＮＴＴ西日本が必要とする研修、アフターサービス、修理、部品提供等、ＮＴＴ西日本に対して協力が得られること。
⑸　手続きにおける交渉の有無　無。
⑹　その他　詳細は入札説明書による。
⑺　本調達は、ＮＴＴ西日本マーケティング部において調達する数量及びＮＴＴ東日本営業推進本部事業推進部から委託された調達数量を合せて実施します。

5　Summary
⑴　Person responsible for the procurement : Mr. Masao Murayoshi, Senior Vice President, Telegram Sector TELWEL WEST NIPPON CORPORATION (As deputy for NTT WEST Corporation)
⑵　Classification of the products to be procured : 6
⑶　Nature and quantity of the products to be purchased :
Product : Special Papers for Telegram with Preserved Flowers (Flower Chest)
Quantity : About 34 thousand pieces
Nature : Paper for congratulatory telegrams
⑷　Delivery period : From October 14, 2014 to October 31, 2016
⑸　Delivery place : NTT EAST and NTT WEST will separately specify the place in Japan as a delivery site
⑹　Qualification for participating in the tendering procedures : Suppliers who wish to participate in NTT EAST and NTT WEST tenders shall be qualified, as specified by NTT WEST Marketing Department. Suppliers who wish to obtain prequalification for tendering need to contact the place indicated in ⑻. Applications for the prequalification are to be accepted any time. However, they may not be in time for this tender depending on the time of the applications.
⑺　Time-limit for tender : 1 : 30 p.m. June 2, 2014 (Japan Standard Time)
⑻　Contact point for the notice : Telegram Sector TELWEL WEST NIPPON CORPORATION Headquarter Bldg. 7F 1―7―12 Morinomiyachuo Chuo-ku, Osaka-shi 540―0003 Japan Attn. Mr. Tomoya Tateishi TEL : ＋81(6) 6360―9204
⑼　Bidding guarantee deposit : Exemption Performance guarantees deposit : The successful renderer shall pay the sum equivalent to at least 10 percent of the contract money as a performance guarantee deposit.